



## 旅行者腹瀉與霍亂疫苗 Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

我們建議到部分國家旅行或工作的人士進行旅行防疫接種。在出發旅行前至少 6 至 8 周，您應諮詢您的醫護人員，或前往旅行診所。

大多數的旅行疫苗接種均不列入省醫療服務計劃（MSP），您應向旅行診所查詢有關費用。

前往旅行診所時，請帶好您的疫苗接種記錄。接種旅行疫苗後，應保存記錄，並在旅行時攜帶，這很重要。

### 甚麼是旅行者腹瀉與霍亂疫苗？

該疫苗可以幫助您在一定程度上預防旅行者腹瀉和霍亂。旅行者腹瀉和霍亂是由兩種細菌引起的感染。

該疫苗已獲加拿大衛生部批准。

### 哪些人應接種疫苗？

我們建議前往中美洲、南美洲、加勒比地區、東南亞、非洲、東歐或南歐的人士接種該疫苗。旅行診所的醫生或您的醫護人員會告訴您是否應接種此疫苗。如果您要繼續在這些地區旅遊或工作，可能需要該疫苗的加強劑。

### 如何接種疫苗？

#### 旅行者腹瀉

成人和 2 歲以上的兒童需口服 2 劑疫苗，醫護人員會讓您將疫苗帶回家中服用。每 3 個月可能要增服一劑疫苗加強劑。請注意，該疫苗需要冷藏；在旅行途中攜帶疫苗可能有所不便。

#### 霍亂

成人和 6 歲以上的兒童需口服 2 劑疫苗，醫護人員會讓您將疫苗帶回家中服用。每 2 年可能需要增服一劑疫苗加強劑。

2 至 6 歲的兒童需口服 3 劑疫苗，醫護人員會讓您將疫苗帶回家中給孩子服用。每 6 個月可能要增服一劑疫苗加強劑。

服完最後一劑大約一個星期後，該疫苗就會開始提供保護。

旅行診所會為您提供在家中服用疫苗的指導。切記，您必須依照指示服用。

### 接種該疫苗後可能出現哪些反應？

接種疫苗後出現的反應通常是輕微且短暫的，最常見的反應包括胃痛、腹瀉、噁心和嘔吐。

如有發燒或疼痛，可服用醋氨酚 Acetaminophen (例如泰諾 Tylenol®) 或布洛芬 ibuprofen\* (例如雅維 Advil®)。不應給 18 歲以下人士服用乙酰水楊酸 ASA (例如阿司匹林 Aspirin®)，因為有造成雷伊氏綜合症 (Reye Syndrome) 的危險。

\*在事先沒有與醫護人員溝通的情況下，不應該給 6 個月以下的兒童服用布洛芬。

如要了解雷伊氏綜合症詳情，請參閱 [HealthLinkBC File #84 雷伊氏綜合症](#)。

進行任何免疫接種後，在罕見的情況下（概率低於百萬份之一）可能會出現名為「全身

性過敏反應」(anaphylaxis)的致命反應。其症狀可能包括蕁麻疹、呼吸困難，以及喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。如果發生這一反應，醫護人員會及時為您治療。緊急療法包括注射腎上腺素，以及由救護車將您就近送往醫院急症部。若您出現這些徵狀，請致電**9-1-1**或當地緊急救助電話。

謹記，如有任何嚴重或未曾預料到的反應，請告訴醫護人員。

### 哪些人不應接種該疫苗？

如果您出現以下情況，請先諮詢旅行診所的醫生或護士：

- 曾經對霍亂疫苗或疫苗中的某種成分（包括糖精）出現過危及生命的反應；或
- 正在發燒，或患有胃部疾病

2歲以下的幼兒不應接種該疫苗。

### 甚麼是旅行者腹瀉？

旅行者腹瀉指經常排出稀便或水樣糞便，通常因食用或飲用受污染的食物或液體所致。旅行者腹瀉的症狀還可能包括胃痙攣、噁心、嘔吐、腹脹和不適。症狀可能會突然出現，並持續3至5天。

導致旅行者腹瀉最常見的原因是食物或水受到一種名為產腸毒素大腸桿菌(ETEC)的細菌感染。這些細菌存活於受感染者的糞便中。如廁後如果沒有正確洗手，便有可能在處理食物或手對口的接觸中將細菌傳給他人。如將糞便用作肥料，或在市場店鋪用受污染的水噴灑蔬菜，也可能會污染食物。

### 甚麼是霍亂？

霍亂是由一種名為霍亂弧菌(*Vibrio cholerae*)的細菌引起的可危及生命的嚴重感染。部分受感染者也許不會出現症狀，或只有輕微腹瀉；但有些受感染者則會出現非常嚴重的水瀉和嘔吐。如不治療，可能導致嚴重脫水，甚至死亡。

與產腸毒素性大腸桿菌一樣，霍亂弧菌也存活於受感染者的糞便中，並以同樣的方式傳播。此外，霍亂弧菌也存活於某些沿岸地區的水域，當人進食生的或未煮熟的海產品和貝類時，霍亂便可能發生傳染。

### 旅行時我還能採取其它哪些預防措施？

在旅行期間，保持個人衛生、謹慎飲食是至關重要的。如需瞭解更多資訊，請參閱[HealthLinkBC File #41a 對旅遊人士的健康忠告](#)。

### 成熟未成年人同意接種疫苗

我們建議家長或監護人與子女先討論是否同意免疫接種。年齡未滿19歲的兒童，如能瞭解接種疫苗的好處、每種疫苗的可能反應，以及不接種疫苗的風險，可以就同意或拒絕免疫接種作出合法決定。若要瞭解更多有關成熟未成年人同意接種疫苗的資訊，請參閱[HealthLinkBC File #119 未成年人法案、成熟未成年人同意書及免疫接種](#)。

### 更多資訊

請訪問加拿大公共衛生署(Public Health Agency of Canada)的網站查詢卑詩省旅行診所名單，網址為：

[www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html](http://www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html)。

如需瞭解旅行免疫接種的有關資訊，請參閱[HealthLinkBC File #41c 成人旅行免疫](#)。